

УДК 327.188(477.82-2)

СТРАТЕГІЯ РОЗВИТКУ ПОБРАТИМСЬКОГО СПІВРОБІТНИЦТВА МІСТ УКРАЇНИ (ПРИКЛАД МІСТА ЛУЦЬКА)

Богородецька О. І.

Аспірантка кафедри міжнародної інформації Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки.

Науковий керівник: доктор політичних наук, проф. Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки Тихомирова Є. Б.

Анотація. *Посилення інтеграційних процесів у Європі демонструє підвищення рівня впливу регіонів на активізацію міждержавних і міжрегіональних зв'язків. Сьогодні співробітництво між окремими територіями поступово стає функцією місцевого самоврядування. В умовах незалежної України новий імпульс отримали партнерські зв'язки міст із містами-побратимами, що набули масового характеру та стимулювали розвиток міжмуніципального партнерства із містами зарубіжних країн. Проте за роки незалежності в Україні не сформовано методологічної бази формування побратимських зв'язків. У даній статті розглядаються головні особливості формування стратегії розвитку побратимського співробітництва міст України. Досліджується ключові елементи у реалізації ефективної системи налагодження побратимських зв'язків міст України та зарубіжних країн. Розглядається комплексна стратегія розвитку побратимського співробітництва на прикладі міста Луцька на період 2015-2020 рр.*

Ключові слова: міста-побратими, співробітництво, Україна, Луцьк, стратегія.

Постановка проблеми. Органи місцевого самоврядування України на сучасному етапі знаходяться на стадії активного вивчення зарубіжного досвіду щодо ефективної міжнародної співпраці та дослідження найбільш результативних форм ведення місцевої політики. В сучасних умовах для міста, у сфері міжнародної взаємодії, необхідним є визначення чітких цілей, досягнення яких можливе, коли система управління органів місцевого самоврядування базується на принципах маркетингу, що спрямовані на розвиток та промоцію властивих тільки даній території конкурентних переваг задля реалізації інтересів місцевих мешканців. Активізація міжнародного співробітництва між містами сьогодні є одним із пріоритетів в рамках європейської інтеграції. В умовах європейської інтеграції побратимство для міст України є ресурсом для проведення якісних суспільних зрушень у напрямку утвердження європейських демократичних цінностей.

Мета статті – дослідити ключові елементи формування комплексної стратегії розвитку побратимського співробітництва.

Аналіз останніх досліджень та публікацій. Особливістю дослідження побратимського співробітництва міст є певна розрізненість джерельної бази та зосередження наукових досліджень на категоріях, що включають в себе побратимські зв'язки міст, а саме парадипломатії, дипломатії міст, міжмуніципальному співробітництві та публічній дипломатії. Детально сферу побратимського співробітництва між містами розглядають польські дослідники Р. Формушевіч [1], М. Фурманкевіч [2], А. Желазо [3]. Особливості становлення та розвитку побратимських зв'язків міст України розглянуті у працях В. Колесника [4], П. Луцишина [5], Н. Мікули [6]. Рекомендації щодо практичного формування

стратегій налагодження побратимських зв'язків між містами розглядаються, зокрема, провідною організацією у сфері зовнішніх зв'язків міст – Радою європейських муніципалітетів і регіонів [7].

Основні результати дослідження. Міжнародне співробітництво муніципалітетів суттєво впливає на запровадження стратегічного планування та брендингу на локальному рівні. Підтвердженням цього є велика кількість розроблених та затверджених місцевими радами стратегічних планів розвитку українських населених пунктів. Деякі населені пункти за допомогою проектної діяльності залучають позабюджетні кошти на власну територію для вирішення питань локального рівня. Окремі українські міста і регіони, поряд із розробкою стратегій розвитку та впровадженням проектів, також використовують програмно-цільовий метод формування місцевих бюджетів [8]. Поодинокі місцеві громади завдяки міжнародному співробітництву почали активно запроваджувати в практичну діяльність елементи маркетингу та просування населених пунктів. Ще одним результатом міжнародного співробітництва є активізація роботи адміністративно-територіальних одиниць України, щодо створення власного позитивного іміджу [9].

Міжнародна співпраця між містами-побратимами найбільш ефективно розвивається за наявності комплексної стратегії налагодження та розвитку побратимських зв'язків. Головними складовими будь якої стратегії є мета, завдання та результати. Узагальнивши досвід європейських та українських міст у сфері налагодження та реалізації побратимських зв'язків, пропонуємо наступну стратегію розвитку побратимського співробітництва міст України (на прикладі міста Луцька).

Однією з головних цілей цього даної стратегії є створення ідеологічної та методологічної бази для налагодження побратимських зв'язків міста Луцька із зарубіжними містами-партнерами. При формуванні програми стратегії було враховано думку мешканців міста та професійних груп (Управління міжнародного співробітництва Луцької міської ради, науковців, журналістів, бізнесменів). Дана комплексна стратегія носить рекомендаційний характер для органів місцевого самоврядування Луцька та може використовуватись місцевими органами влади інших міст Волинської області.

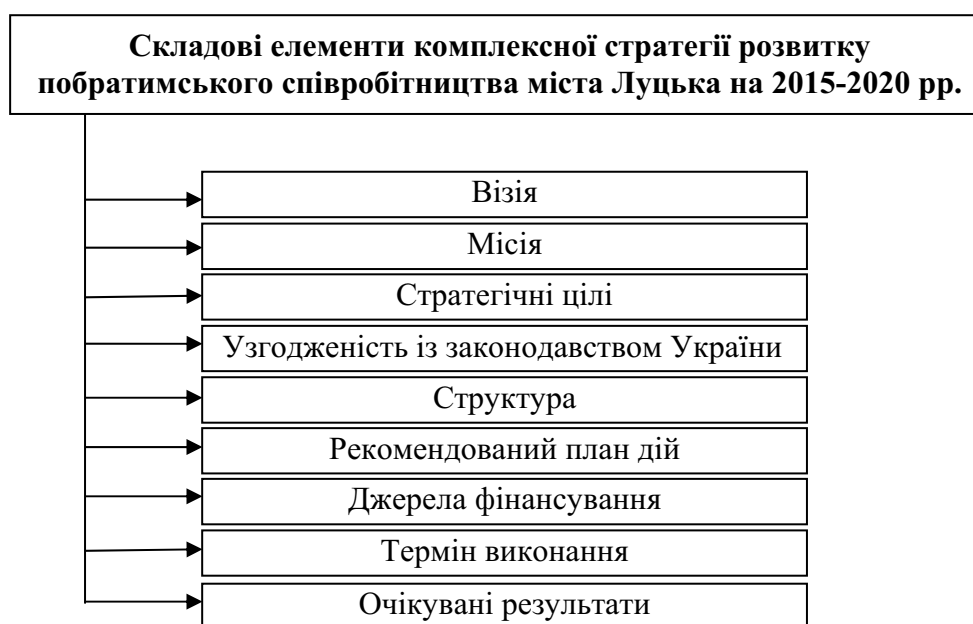


Рис. 1. Комплексна стратегія розвитку побратимського співробітництва м. Луцька 2015-2020 рр.

Складовими пропонованої нами стратегії розвитку побратимського співробітництва м. Луцька на 2015–2020 рр. є візія побратимського співробітництва міста Луцька; цільове призначення комплексної стратегії, а саме її місія; стратегічні цілі в рамках реалізації даної стратегії; узгодженість комплексної стратегії із законодавством України; структура стратегії, а саме яких сфер діяльності торкається дана стратегія; рекомендований план дій щодо пошуку міста-побратима та налагодження співпраці із містами-побратимами; потенційні джерела фінансування; термін виконання та очікувані результати, що відображені на рис. 1.

Візія побратимського співробітництва міста Луцька на 2015-2020 рр. – налагодженні тісні дружні партнерські зв'язки із містами країн як близького, так і далекого зарубіжжя, метою яких є поширення інформації про дану територію задля кращого її пізнання іноземними інвесторами, туристами; промоція бренду міста Луцька, формування позитивного іміджу нашої держави закордоном.

Місія комплексної стратегії – сприяння розвитку побратимського співробітництва м. Луцька із містами зарубіжних країн задля впровадження інноваційних сфер діяльності, що сприятимуть покращенню якості життя мешканців та утверджуватимуть європейські демократичні цінності в Україні.

Стратегічні цілі:

- зміцнення економічних зв'язків між містами-партнерами, підвищення конкурентоспроможності міста Луцька;
- розвиток туризму та культурного співробітництва між містами-побратимами;
- промоція бренду міста.

Узгодженість із законодавством. Розробка стратегії співпраці міст-побратимів повинна бути узгоджена із пріоритетами державної політики на державному та регіональному рівні, що уможливить доступ до джерел фінансування як на державному рівні, так і за рахунок спільних інструментів підтримки розвитку співпраці між містами-побратимами. Положення комплексної стратегії розвитку побратимського співробітництва м. Луцька на 2015-2020 рр. наведені згідно результатів аналітичних досліджень і прогнозованих розрахунків, чинних законодавчих і нормативних актів Верховної Ради України, Президента України, Кабінету Міністрів України, місцевих органів влади з урахуванням міжнародних правових актів і міжнародних угод.

Цілі комплексної стратегії розвитку побратимського співробітництва м. Луцька на 2015-2020 рр. вписується у цілі Стратегічного плану економічного розвитку м. Луцька [10]. Варто відмітити про «Стратегію розвитку Луцька 2010-2020рр.» розроблену депутатом Луцької міської ради – А. Козюрою. В цій стратегії не має окремо визначених положень щодо сфери міжнародного співробітництва міста Луцька, проте зазначається важливість партнерських відносин міської влади Луцька з такими польськими містами-побратимами як Люблін, Ольштин, Торунь, Жешув, Замость і білоруським містом Брест, що сприяють реалізації спільних проектів у галузі туризму [11]. Також цілі комплексної стратегії розвитку побратимського співробітництва м. Луцька на 2015-2020 рр. вписуються у Стратегію економічного і соціального розвитку Волинської області на 2004-2015 рр. [12].

Структура полягає у визначенні сфер діяльності яких торкається стратегія:

- Політична сфера охоплює офіційні візити представників органів місцевої влади в рамках визначених угодою про партнерські зв'язки (наприклад, проведення різного роду форумів, святкування урочистих подій, зокрема, Днів міста, чи інших важливих подій).
- Економічна сфера виступає як рушійний елемент для налагодження побратимських зв'язків між містами. Співпраця між містами-побратимами відкриває можливості для реалізації

лізації спільних проектів в рамках яких створюються нові робочі місця та відбувається за-
позищення новітніх технологій і залучення прямих іноземних інвестицій в економіку.

- Туристична сфера. Побратимські зв'язки між містами відкривають нові можливості для підвищення туристичного потенціалу м. Луцька. Ціль цих зв'язків поступове збільшення кількості туристів та підвищення привабливості міста.

- Освіта та наука одна з провідних сфер для розвитку побратимських зв'язків між містами. У рамках домовленостей між містами-побратимами важливим є обмін молоддю, проведення науково-освітніх конференцій, зустрічей, наукових досліджень, і т. д.

- Культурна сфера полягає у проведенні різноманітних мистецьких, творчих, літературних, пісенних, театральних заходів з метою кращого пізнання культури та традицій міст-побратима.

- Брендинг території. Формування позитивного візерунку міста як в Україні, так і за її межами. Промоція історико-культурних атракцій міста, закладів освіти та USP (Unique Selling Point) – унікальних туристичних місць/ознак, що супроводжуються відповідним брендингом та рекламними кампаніями.

План дій. Найчастіше початком партнерства між містами є особисті контакти між їх мешканцями та / або контакти закладів освіти та науки (найчастіше поїздки студентів та школярів для ознайомлення із культурою та історією міста). Згодом відбуваються візити офіційних делегацій міських органів влади та офіційне підписання угоди про партнерські зв'язки. Таким чином формується база для подальших візитів на офіційному та неофіційному рівнях, які в разі завершення успішними домовленостями між їх представниками, створюють можливості для реалізації спільних проектів та заходів. Проте досить часто, ініційована органами місцевої влади побратимська співпраця між містами переходить виключно до компетенції місцевих громадських організацій та товариств. Головною проблемою є те, що зовнішні зв'язки міста не становлять один із пріоритетів у діяльності місцевої влади. Цей вид політичних відносин трактується як маргінальний. На нашу думку, найбільш оптимальний варіант для реалізації побратимської співпраці між містами, полягає у спільній діяльності як місцевих органів влади, так і громадських організацій із врахуванням думки та потреб мешканців міста. Узагальнивши досвід налагодження побратимських зв'язків у зарубіжних країнах, у різних містах України, пропонуємо органам місцевого самоврядування Луцька наступний план дій із встановлення та розвитку побратимського співробітництва:

1. *Пошук правильного міста-партнера.* Перш за все потрібно визначитись із відповідями на запитання:

а) Що ми (органи місцевого самоврядування) очікуємо від цієї співпраці?

б) На якому рівні ми пропонуємо співпрацю (виключно між органами влади чи залучаючи максимально громадські організації та звичайних мешканців міст)?

в) Чи має значення для нас мовленнєвий та культурний бар'єри?

г) Якою ми бачимо практичну площину реалізації побратимської співпраці (визначаємо головні галузі в рамках яких буде здійснюватись співпраця)?

Перш за все пропонуємо розглядати міста, в яких проживає українська діаспора. Це допоможе більш активно реалізовувати спільні проекти та будувати міцні зв'язки між містами. Другим аспектом у пошуку міста-партнера може виступати географічна близькість між містами, що досить часто відображає тотожну близькість двох культур та спільних традицій. Наступним важливим критерієм при виборі міста-партнера є рівень розвитку економіки та міського благоустрою. Тут найбільш цікавим є досвід цього міста та його можливості (фірми та підприємства, що можуть інвестувати в економіку нашого міста).

Також доцільно здійснювати пошук міст-побратимів у країнах далекого зарубіжжя. У світі сучасних інформаційних технологій, на нашу думку, такі категорії як відстань між містами та мовленнєвий бар'єр практично нівелюються. Зокрема, в Аргентині із майже 41 млн. населенням проживає, за даними Посольства України в Аргентинській Республіці, близько 250-300 тис. етнічних українців [13]. І всього лише одна підписана угода про партнерські зв'язки між Києвом та Буенос-Айресом у 2000 р. Так, зокрема, 8 партнерських угод із містами Канади. Де проживає за офіційними даними Посольства України в Канаді більше 1,2 млн. українців [14]. Значна частка цих людей є прагне підтримувати контакти із Україною та бажає дізнатись більше про власну Батьківщину. При пошуку міста-побратима також слід звернути увагу на ті міста, котрі в кризових умовах надають гуманітарну допомогу (зокрема, медичні препарати, матеріальна допомога та інше).

Існує підхід до пошуку міста-партнера із позицій зацікавленості органів місцевої влади у конкретній галузі чи сфері (під час реалізації певного проекту). Зазвичай такого роду угоди після реалізації проектних домовленостей залишаються виключно на папері. Інший підхід у пошуку міста-партнера, доволі притаманний для очільників органів місцевого самоврядування України, це особистісні контакти між ними. Досить часто дружба між мерами міст переростає у ділові та партнерські зв'язки між містами.

2. Ознайомчі візити. На тому етапі, коли визначено місто, з яким планується встановлення побратимських зв'язків, варто перейти до організації двосторонніх ознайомчих візитів. Перша поїздка здійснюється очільником міста, що встановлює фундамент подальшої співпраці. Під час переговорів на цьому рівні варто визначити спільні сфери інтересу для двох сторін. Наступні візити як показує практика українських діяльностей органів місцевої влади здійснюються виключно представниками органів місцевого самоврядування, що на нашу думку, обмежує можливості для даної співпраці ще з моменту її зародження. Доречним є залучення до таких ознайомчих візитів представників бізнесу, науковців, представників громадських організацій, спортсменів та ін., що зможуть відразу визначити спільні сфери діяльності. Інакше кажучи, ціль таких двосторонніх зустрічей представити максимально можливості кожного міста та визначити спільні інтереси.

3. План співпраці. Після проведення перших ознайомчих візитів доцільно сформулювати стратегічний план, що містить:

- цілі та завдань, котрі перед собою ставлять майбутні міста-партнери у короткій та довгій перспективі;
- окреслення шляхів та варіантів досягнення цих цілей;
- очікувані результати та вигоди;
- відповідальних осіб за виконання даного стратегічного плану.

При написанні плану дій варто скористатись експертною думкою представників громадських організацій, політичних партій, наукових установ, представників професійних груп та бізнес кіл. Коли сформовано та узгоджено головні положення плану дій між містами, зазвичай відбувається офіційне підписання угоди про партнерську співпрацю, що скріплюється підписами та печатками очільників місцевої влади. Угода підписується у двох мовних версіях та на окреслений термін. Проте існує варіант продовження співпраці між містами, та їх офіційне визнання – містами-побратимами, але без підписання угоди про партнерство.

Аналізуючи раніше підписані угоди про партнерські зв'язки між м. Луцьк та зарубіжними містами, варто зазначити, що головний акцент поставлений на розвиток культурної сфери співпраці. Досить мало уваги приділяється окресленню економічної взаємодії двох міст. Згідно визначеного напередодні підписання угоди стратегічно плану,

варто визначити конкретні напрями співпраці в економічній галузі. Також в угодах обумовлено в загальному про розвиток туризму, але якого виду туризму на яких засадах не аргументується. Для доповнення положення угоди про розвиток туристичної галузі двох міст-побратимів, пропонуємо, зокрема, застосовувати ребрединг території (перетворення історико-культурної спадщини міста на фактор економічного розвитку). Доречним є включення до угоди про побратимські зв'язки положення щодо промоції/поширення інформації в ЗМІ про історико-культурні осередки в місті-побратимі.

Найбільш, на нашу думку, складною виглядає ситуація із координацією та визначенням відповідальних осіб за виконанням стратегічного плану у домовленостях міст-побратимів. Пропонуємо перш за все при відділах міжнародного співробітництва міст-побратимів, визначити відповідних координаторів виконання домовленостей угоди між містами-побратимами. Досвід європейських міст показує, що на кожен профілюючий пункт угоди (чи то економічна сфера, культура і т. д.) варто призначати представників професійних кіл міста. Це перш за все відкриє для них нові можливості для отримання зарубіжного досвіду та дозволить реалізовувати відповідний напрям угоди більш якісно.

Не менш важливим є включення пункту про повноцінне інформаційне забезпечення співпраці між містами-побратимами. Необхідно максимально повно висвітлювати події та заходи, що проводяться у місті-партнері для ознайомлення мешканців власного міста. Таку практику, зокрема, у своїй інформаційній діяльності проводить луцька газета «Monitor Wołyński» («Волинський Монітор»), яка висвітлює на сторінках свого видання події, заходи, важливу інформацію про польське місто-побратим Луцька – Люблін [15].

Також в угодах про партнерство між містом Луцьком та зарубіжними містами, нечітко визначено або зовсім відсутні положення, що стосуються джерел фінансування. Відсутність цього пункту значно погіршує розуміння того як чином здійснюватиметься реалізація поставлених цілей та завдань.

Джерела фінансування. Фінансування один із найбільш важливих компонентів для здійснення ефективної та плідної співпраці між містами-побратимами. Основними його джерелами в Україні є наповнення від місцевого бюджету; гранти та спонсорська допомога.

Для фінансування заходів у містах-побратимах досить часто використовуються кошти благодійних фондів, шляхом організації місцевих заходів, які можуть допомогти зібрати необхідну суму. В деяких країнах певні заходи можуть фінансуватися і коштом національних урядових програм чи фондів. Однак, існує інструмент, який може допомогти органам місцевого самоврядування, зменшити власні фінансові витрати. Ним є започаткована в 1989 році Європейською Комісією програма підтримки побратимських ініціатив, спрямованих на об'єднання Європи [16].

Для заохочення спонсорської допомоги варто максимально чітко, в стислій формі представити для загалу майбутній проект заходів та ініціатив. Цей проект повинен містити цілі, завдання, способи їх досягнення, необхідну суму коштів, результати та отримані вигоди. Слід також наголосити на необхідності визначення вигод для спонсорської сторони (наприклад промоція бренду чи продукції спонсорського підприємства в рамках реалізації проекту).

Свій спосіб заощадження витрат при проведенні різноманітних культурних заходів, економічних форумів і т. д. активно використовують європейські міста. Більшість працівників, які займаються організацією та проведенням заходу є волонтерами, котрих згідно поставлених вимог набирає відповідне бюро при відділах міжнародного співробітництва міської ради. Зазвичай це студенти, які цікавляться тематикою форуму/іншого

роду заходу, що проводиться; які прагнуть отримати певний практичний досвід та удосконалити знання іноземної мови. Для прикладу, наведемо Світовий Форум у Вроцлаві (Wroclaw Global Forum), який проходить щорічно, об'єднуючи політиків, дипломатів, бізнесменів, науковців, журналістів для обговорення найбільш важливих проблем у сучасному світі. Для координації найбільш важливих питань задіяні близько 6-8 працівників органів місцевого самоврядування, решта, а це більше 100 осіб складають волонтери. Тому такий досвід досить доречний та цікавий для українських міст.

Термін виконання. Визначаючи коротко- та довготермінові цілі, міста-партнери складають план-заходів на визначений період. Згідно практики підписання угод про партнерство між м. Луцьком та зарубіжними містами, сторони домовляються зустрічатись не менше одного разу на рік, щоб спільно розглядати хід виконання угоди. На нашу думку, одна зустріч на протязі одного року залишає угоду дійсною виключно на папері. Для координації спільних заходів та ініціатив варто проводити наради не менше одного разу в місяць. Це можуть бути он-лайн конференції та наради, електронне листування. При цьому слід постійно надсилати прес-релізи, що стосуються важливих подій у місті до міста-партнера. Таким чином ми постійно підтримує контакт, обмінюємось цінним досвідом та промує власне місто. Розклад заходів, зустрічей, нарад має формуватись спільно визначеними представниками від кожного міста-партнера на місяць вперед.

Слід також дотримуватись правила не змінності побратимських цінностей та інтересів міст. Це стосується перш за все зміни керівництва та апарату виконавчих органів влади. Зміни особового складу керівників та інших працівників, не повинні зменшувати інтенсивність виконання домовленостей в рамках угод про партнерство.

Очікувані результати від реалізації комплексної стратегії налагодження побратимських зв'язків відображають головним чином цілі, які ми ставимо перед собою. Перш за все це:

- досвід співпраці в рамках двосторонніх домовленостей;
- досвід в реалізації спільних проектів;
- досвідчені кадри для реалізації міжнародних проектів;
- промоція бренду міста;
- підтримка позитивного іміджу країни закордоном;
- розвиток громадського суспільства;
- розширення медіа-простору;
- зростання активності місцевого населення;
- надходження прямих іноземних інвестицій;
- обмін ідеями та інноваціями.

Висновки. Кожне місто повинно перед собою чітко визначити, яких результатів від побратимської співпраці воно прагне досягнути в коротко- та довготерміновій перспективі. Якщо короткотермінова перспектива це, зокрема, проведення спільних культурних заходів та поширення відомостей про місто у місті-побратимі. То довготермінова ціль, зокрема відкриття підприємств із спільним капіталом, створення консорціуму навчальних закладів, спрощення процедури отримання візи та перетину кордону і т. д. Найбільш вдалим шляхом реалізації цих цілей є формування комплексної стратегії розвитку побратимського співробітництва міста, що дозволить налагодити тісні та дружні контакти із зарубіжними містами.

Список використаної літератури

1. Formuszewicz R. Współpraca zagraniczna samorządu lokalnego w Wielkopolsce. – Instytut Zachodni. – Poznań, 2004. – 176 s.

2. Furmankiewicz M. Town-twinning as a factor generating international flows of goods and people – the example of Poland. *Belgeo: the Belgian Journal of Geography* 1-2, 2005. – P. 145-162.
3. Żelazo A. Samorząd gminny w stosunkach międzynarodowych. Pierwsze przybliżenie // *Polski Przegląd Dyplomatyczny*, № 2, 2001. – S. 21-60.
4. Колесник В. П. Интернациональные связи трудящихся приграничных областей СССР и европейских социалистических стран / В. П. Колесник. – Львов : Вища школа, 1984. – 174 с.
5. Луцишин П. В. Теорія міжнародних відносин : навч. посібник / П. В. Луцишин, Н. П. Луцишин. – Луцьк : РРВ «Вежа» Волин. держ. ун-ту ім. Лесі Українки, 2003. – 339 с.
6. Мікула Н. Міжтериторіальне та транскордонне співробітництво : монографія / Н. Мікула. – Львів : ІРД НАН України, 2004. – 395 с.
7. Local and Regional Europe / Ten keys to success [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.twinning.org/en/page/ten-keys-to-success#.U4zOJigrPIU>.
8. Гончаренко Т., Сидоренко Н. Міжнародне співробітництво муніципалітетів як умова ефективного розвитку маркетингових стратегій та бренду міст / Т. Гончаренко, О. Сидоренко // *Збірник наукових праць «Ефективність державного управління»*, Вип. 30, 2012. – С. 440.
9. Про затвердження Державної цільової програми формування позитивного міжнародного іміджу України на період до 2011 року [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://zakon1.rada.gov.ua/cgi-bin/laws/main.cgi?nreg=554-2009%EF&new=1&p=1321631104519198>.
10. Офіційний сайт Луцької міської ради / Стратегія розвитку міста [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.lutskrada.gov.ua/city-development-strategy>.
11. Козюра А. Стратегія розвитку Луцька 2010-2020 [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://koziura.com.ua/1646>.
12. Офіційний сайт Волинської обласної ради / Стратегія економічного і соціального розвитку Волинської області на 2004-2015 рр. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://volynrada.gov.ua/node/29409>.
13. Посольство України в Аргентинській Республіці [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://argentina.mfa.gov.ua/ua/ukraine-ar/ukrainians-in-ar>.
14. Посольство України в Канаді [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://canada.mfa.gov.ua/ua/ukraine-%D1%81%D0%B0/ukrainians-in-%D1%81%D0%B0>.
15. Волинський Монітор [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://monitorpress.com/uk/>.
16. Twinning / Фінансова підтримка [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.twinning.org/uk/page/%D0%A4%D1%96%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BF%D1%96%D0%B4%D1%82%D1%80%D0%B8%D0%BC%D0%BA%D0%B0#.U_HVb2MrPIU.

THE DEVELOPMENT STRATEGY OF UKRAINE TWIN CITIES' COOPERATION (THE EXAMPLE OF LUTSK CITY)

Bogorodetska O. I.

PhD student at the Department of International Information in Lesya Ukrainka Eastern European National University.

Supervisor: Dr. sc. pol., Prof of Lesya Ukrainka Eastern European National University Tykhomyrova Y. B.

Abstract. *The strengthening of integration processes in Europe demonstrates the raising impact of the regions on the interstate and interregional relations activation. Today, cooperation*

between different areas gradually becomes a function of local government. Under independent Ukraine the partnership relations of twin cities gained new impetus. They became widespread and stimulated the development of inter-municipal partnerships with abroad cities. However, since gaining an independence, Ukraine has not been formed methodological framework of twin cities relations formation. This article examines the main features of the development strategy of Ukraine twin cities' cooperation. The article investigates the key elements of effective implementing system of Ukraine twin-cities' cooperation establishing with abroad cities. An integrated development strategy of twin cities' cooperation with an example of Lutsk city on the duration of 2015-2020 is examined.

Key words: *Twin cities, cooperation, Ukraine, Lutsk, strategy.*

Referances

1. Formuszewicz R. Wspolpraca zagraniczna samorzadu lokalnego w Wielkopolsce. – Instytut Zachodni. – Poznan, 2004. – 176 s.
2. Furmankiewicz M. Town-twinning as a factor generating international flows of goods and people – the example of Poland. *Belgeo: the Belgian Journal of Geography* 1-2, 2005. – P. 145-162.
3. Zelazo A. Samorząd gminny w stosunkach międzynarodowych. Pierwsze przybliżenie // *Polski Przegląd Dyplomatyczny*, № 2, 2001. – S. 21-60.
4. Kolesnik V. P. Internatsyonalnye svjazi trudyaschyhsya pryhranychnykh oblastej USSR i europejskich sotsyallystycheskyh stran / V. P. Kolesnik. – Lvov: Vyzcha Szkola, 1984. – 174 s.
5. Lutsyshyn P. V. *Theoriya miznarodnykh vidnosyn : navchlnyj posibnuk* / P. V. Lutsyshyn, N. P. Lutsyshyn. – Luck: LRW «Weza» Wolin. derz. univ. im. Lesi Ukrainky, 2003 – 339 s.
6. Mikula N. *Mizterytorialne ta transkordonne spivrobitnyctvo : monografija* / N. Mikula. – Lviv: IRD, NAN Ukrainy, 2004 – 395 s.
7. *Local and Regional Europe / Ten keys to success* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu: <http://www.twinning.org/en/page/ten-keys-to-success#.U4zOJigrPIU>.
8. Goncharenko, T., Sidorenko N. *Mizhanorodne spivrobitnyctvo municipalitetiv jak umova efektuvnogo rozvytku marketyngovykh strategij ta brendu mist* / T. Goncharenko, N. Sidorenko // *Zbirnyk naukovykh prac' «Efektivnist' derzhavnogo upravlinja»*, Vup. 30, 2012. – S. 440.
9. *Pro zatverdzenia Derzhavnoi cilovoi programy formuvania pozytyvnogo imidzhu Ukrainy na period do 2011 roku* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu: <http://zakon1.rada.gov.ua/cgi-bin/laws/main.cgi?nreg=554-2009%EF&new=1&p=1321631104519198>.
10. *Oficijnyj sajt Lutskoji mis'koji rady / Strategija rozvytku mista* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu: <http://www.lutskrada.gov.ua/city-development-strategy>.
11. *Kozyura A. Strategija rozvytku Lutska 2010-2020* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu: <http://kozyura.com.ua/1646>.
12. *Oficijnyj sajt Volyn'skoji oblasnoji rady / Strategia ekonomicznoho i socialnogo rozvytku Volyn'skoi oblasti na 2004–2015 rr.* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu: <http://volynrada.gov.ua/node/29409>.
13. *Posol'stvo Ukrainy v Argenth'skij Respublici* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu: <http://argentina.mfa.gov.ua/ua/ukraine-ar/ukrainians-in-ar>.
14. *Embassy of Ukraine in Canada* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu: <http://canada.mfa.gov.ua/ua/ukraine-%D1%81%D0%B0/ukrainians-in-%D1%81%D0%B0>.
15. *Monitor Volyn'skyj* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu : <http://monitor-press.com/uk/>.
16. *Twinning / Finansova pirtrymka* [Electronic resource]. – Rezhym dostupu: http://www.twinning.org/uk/page/%D0%A4%D1%96%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D1%81%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BF%D1%96%D0%B4%D1%82%D1%80%D0%B8%D0%BC%D0%BA%D0%B0#.U_HVb2MrPIU.

СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ ПОБРАТИМСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА ГОРОДОВ УКРАИНЫ (ПРИМЕР ГОРОДА ЛУЦКА)

Богородецкая О. И.

Аспирантка кафедры международной информации Восточноевропейского национального университета имени Леси Украинки.

Научный руководитель: доктор политических наук, проф. Восточноевропейского национального университета имени Леси Украинский Тихомирова Е. Б.

Аннотация. Усиление интеграционных процессов в Европе демонстрирует повышение уровня влияния регионов на активизацию межгосударственных и межрегиональных связей. Сегодня сотрудничество между отдельными территориями становится функцией местного самоуправления. В условиях независимой Украины новый импульс получили партнерские связи городов с городами-побратимами, которые приобрели массовый характер и стимулировали развитие межмуниципального партнерства с городами зарубежных стран. Однако за годы независимости в Украине не сформирована методологическая база формирования побратимских связей. В данной статье рассматриваются основные особенности формирования стратегии развития побратимского сотрудничества городов Украины. Исследуется ключевые элементы в реализации эффективной системы налаживания побратимских связей городов Украины и зарубежных стран. Рассматривается комплексная стратегия развития побратимского сотрудничества на примере города Луцка на период 2015-2020 гг.

Ключевые слова: города-побратимы, сотрудничество, Украина, Луцк, стратегия.